

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (روزانه) و نیم سالی واحدی بزرگسالان	تاریخ امتحان: ۱۳۸۴ / ۶ / ۱۴	ساعت امتحان: ۸ صبح
کلیه دانش آموزان و داوطلبان آزاد در دوره ی تابستانی سال ۱۳۸۴	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	

ردیف	سؤالات	نمره
------	--------	------

۱	<p>لترجمة :</p> <p>۱- إنما يرتفع العبادُ غداً في الدرجاتِ على قدرِ عقولهم .</p> <p>۲- بعدَ قليلٍ جاءتِ البنْتُ و راحتَ نحوَ أبيها فقبِلَتْ يَدَهُ .</p> <p>۳- إنها لو كانت أخذتها على غيرِ أمانةٍ لقطعَتْ يَدَها على السرقةِ .</p> <p>۴- رُبَّتْ بكاءُ العربِ أبناءُها على القيمِ الإسلاميةِ .</p> <p>۵- صرَّحَ العلماءُ أنَّ الشعاعَ الضوئيَّ يتكوَّن من سبعةِ ألوانٍ .</p> <p>۶- دَقَّتْ قلبُ المرءِ قائلةً له إِنَّ الحیاةَ دقائقٌ و ثوانٍ .</p>	۳
۲	<p>اكتب معنی الكلمات التالية :</p> <p>۱- يَغوُصُ ۲- هسته (إلى العربية) ۳- العُقْبَى (مترادف) ۴- أحياء (متضاد)</p>	۱
۳	<p>عَيِّن الترجمة الصحيحة :</p> <p>۱- أَخَذَ قَلْبِي يَخْفِقُ بِشِدَّةٍ فَكُنْتُ أَنْظُرُ إِلَى صُورَةِ أَبِي .</p> <p>الف) قلبم به شدت گرفت وقتی به تصویر پدرم نگاه کردم .</p> <p>ب) قلبم به شدت شروع به تپش نمود پس به تصویر پدرم نگاه می کردم .</p> <p>۲- قَدْ يَضُرُّ الشَّيْءُ تَرْجُو نَفْعَهُ .</p> <p>الف) گاهی اوقات چیزی که امید سود از آن داری ضرر می رساند .</p> <p>ب) گاهی اوقات چیزی که می خواهد سود برساند ضرر می رساند .</p> <p>۳- يَا غَنِيًّا لَا يَفْتَقِرُ ، يَا صَادِقًا لَا يَخْلِفُ ، خَلَصْنَا .</p> <p>الف) ای بی نیاز، فقیر مگردان ، ای راستگو ،خلف وعده مکن و ما را خلاصی عنایت کن .</p> <p>ب) ای بی نیازی که نیازمند نمی گردد ، ای راستگویی که خلف وعده نمی کند ، ما را نجات ده .</p>	۱/۵
۴	<p>للتعريب :</p> <p>ایام جوانی از عمرم را غنیمت شمردم .</p>	۰/۵
۵	<p>صحح الأخطاء في الترجمة :</p> <p>۱- القرآن يُخاطِبُ جميعَ الناسِ بِثقافتهم المختلفةِ . قرآن همه مردم را با تمدن های مختلف شان مورد خطاب قرار داد .</p> <p>۲- حكم الروميون على عالمهم بالسجن فلما مات أحرقوا جُثَّتَهُ .</p> <p>رومی ها دانشمندشان را محکوم به مرگ نمودند پس وقتی مُرد جسد را به آتش کشیدند .</p> <p>۳- امتأقُ قلبی إيماناً بعدَ الاطلاعِ على تضحياتِ المقاتلينَ .</p> <p>با آگاهی از فداکاریهای سربازان دلم پر از ایمان شد .</p>	۱/۵
۶	<p>عَيِّن الترجمة الصحيحة للكلمات :</p> <p>۱- تَصَلَّى ناراً حاميةً . (سوزان ، حمایت کننده ، مهربان)</p> <p>۲- يَقُومُ الأولادُ بأداءِ واجباتهم المدرسيةِ . (می ایستند ، اقدام می کنند ، بر می خیزند)</p> <p>۳- إِنَّ قرین المادَةِ يَحْمِلُ شحنةً تخالفُ شحنةَ الإلكترونِ . (ماده ، بار ، وزن)</p> <p>۴- من واجبِ الانسان أن لا يَنسَى مسؤوليتهَ تَجَاهَ خالِقِهِ . (مقابل ، زیر نظر ، در کنار)</p>	۱
۷	<p>شكّل ما أشير إليه بخطّ :</p> <p>تَعِيشُ الْمُؤْمِنَةُ فِي الدُّنْيَا صَابِرَةً عِنْدَ الْبَلَاءِ .</p>	۱
« ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم »		

باسمه تعالى

سؤالات امتحان نهایی درس : عربی (۳)	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	مدت امتحان : ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (روزانه) و نیم سالی واحدی بزرگسالان	تاریخ امتحان : ۱۴ / ۶ / ۱۳۸۴	ساعت امتحان : ۸ صبح
کلیه دانش آموزان و داوطلبان آزاد در دوره ی تابستانی سال ۱۳۸۴	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	

ردیف	سؤالات	نمره
------	--------	------

۸	عین فی العبارات التالية : « المنادی و نوعه - المفعول فيه - المستثنى و المستثنى منه - الحال و صاحبها - المفعول المطلق و نوعه و التمييز » أعظم العبادة أجراً أخفاها - يا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ، استَجِبْ دُعَاءَنا - يُضَيِّعُ النَّاسَ عُمرَهُمْ إِلَّا أصحاب الأخلاق الكريمة - يُجاهِدُ المؤمن في الله جهاد الأبطال - صباح أحد الأيام لعبَ الأطفالُ فَرِحِينَ .	۲/۵
۹	املاً الفراغ : ۱-..... التفس ! متى ترجعين إلى الله ؟ (يا ، أيتها ، أيها) ۲- ساعدنا المساكين بالله . (مؤمنة ، مؤمنين ، مؤمنات) ۳-..... الطبيب دواءً للمريض . (المضارع من وَّصَف -) ۴- كان رسول الله أصدق الناس (صلاة ، متكلماً ، لساناً ، مجاهداً) ۵- يا رَبِّ كُلَّ غريبٍ . (رُدِّ ، رُدِّ ، رُدِّ) ۶- اللَّهُمَّ دَيْنَ كُلِّ مَدِينٍ . (الأمر من تقضى) ۷- وَعَدَ اللهُ المؤمنين و جَنَّتْ . (المؤمنات ، المؤمنات ، المؤمنات) ۸- هل جزاء الإحسان إِلَّا (الإحسان ، الإحسان ، الإحسان)	۲
۱۰	صحح الأخطاء : يستقبل الخنساء العائدون من ساحة المعركة .	۱
۱۱	الإعراب و التحليل الصرفي : ۱- الإعراب : ليت الأب كان حياً ليشارك معاً في الحفلة . ۲- للتحليل الصرفي : إن القرآن الكريم قد عَدَّ المواهب الطبيعية والنعم الإلهية رزقاً للإنسان.	۱/۵
۱۲	أعرب ما أُشير إليه بخط (تركيب) : جاءت الشاعرة عند النبي ، سمعت الآيات أحسنت أن آيات البعث والتشور ذوقتها حياة جديدة .	۱/۵
۱۳	اقرأ النص ثم أجب عن الأسئلة : قال التلميذ : لما وصلتُ إلى البيتِ دَخَلْتُ الغرفةَ قَلْباً و سَلَّمْتُ على أُمِّي و قلتُ لها حَزِيناً : المدرسة دَعَتِ الآباءَ والأمهاتِ للاشتراك في حفلة تكريم الطلاب المتمازين . ۱- كيف دَخَلَ التلميذُ الغرفةَ ؟ ۲- ما الهدفُ من الحفلة ؟ ۳- هل كان التلميذُ فَرِحاً حين سَلَّمَ على أمه ؟ ۴- لماذا دَعَتْهم المدرسة ؟	۲
	« موفق باشيد »	جمع نمرات
		۲۰

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (روزانه) و نیم سالی واحدی بزرگسالان	تاریخ امتحان: ۱۴ / ۶ / ۱۳۸۴
کلیه دانش آموزان و داوطلبان آزاد در دوره ی تابستانی سال ۱۳۸۴	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

	با عرض سلام و خسته نباشید خدمت شما همکار گرامی ، بدین وسیله پاسخنامه تشریحی درس عربی جهت هماهنگی در تصحیح اوراق تقدیم تان می گردد .	
۱	ترجمه هر عبارت ۰/۵ نمره قابل تقسیم به دو ۰/۲۵ نمره شامل ۶ عبارت و جمعاً ۳ نمره ۱- بندگان فردا فقط به اندازه ی (۰/۲۵) عقل هایشان در درجات ارتقا می یابند (۰/۲۵) . ۲- پس از اندکی دختر آمد و رفت (۰/۲۵) نزد پدرش و دست او را بوسید (۰/۲۵) . ۳- او چنانچه آن را به جز امانت گرفته بود (۰/۲۵) دستش را به خاطر دزدی قطع می کردم (۰/۲۵) . ۴- زن گریان عرب تربیت کرد (۰/۲۵) فرزندانش را بر پایه ی ارزش های اسلامی (۰/۲۵) . ۵- دانشمندان تصریح نمودند که طیف نوری (۰/۲۵) از هفت رنگ تشکیل می شود (۰/۲۵) . ۶- تپش های قلب انسان به او می گویند (۰/۲۵) که زندگی دقیقه ها و ثانیه هایی است (۰/۲۵) .	۳
۲	معنای هر کلمه (۰/۲۵) شامل ۴ کلمه و جمعاً ۱ نمره ۱- فرو می رود (غَوَاصی می کند) ۲- نَوَاة ۳- الأخری (الآخرة) ۴- أموات	۱
۳	تعیین ترجمه درست هر مورد ۰/۵ نمره شامل ۳ عبارت جمعاً ۱/۵ نمره ۱- ب ۲- الف ۳- ب	۱/۵
۴	تعریب صحیح کلمات (۰/۲۵) جمله بندی صحیح (۰/۲۵) جمعاً ۰/۵ نمره اغتتمت أيام الشباب (الصَّبَا) مِن عمری .	۰/۵
۵	تصحیح ترجمه هر جمله ۰/۵ قابل تقسیم به دو (۰/۲۵) شامل ۶ غلط جمعاً ۱/۵ نمره ۱- تمدن ها = فرهنگ ها مورد خطاب قرار داد = مورد خطاب قرار می دهد ۲- مرگ = زندان جسد = جسدش ۳- با آگاهی = پس از آگاهی سربازان = رزمندگان	۱/۵
۶	تعیین ترجمه ی صحیح کلمات هر یک (۰/۲۵) شامل ۴ کلمه جمعاً ۱ نمره حامية = سوزان يقوم = اقدام می کند شحنة = بار تجاه = مقابل	۱
۷	حرکت گذاری هر مورد (۰/۲۵) شامل ۴ کلمه جمعاً ۱ نمره نَعِيشُ - المؤمِنَةُ - صابِرَةٌ - عِنْدَ	۱
	« ادامه در صفحه ی دوم »	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه سالی - واحدی (روزانه) ونیم سالی واحدی بزرگسالان	تاریخ امتحان: ۱۴ / ۶ / ۱۳۸۴
کلیه دانش آموزان و داوطلبان آزاد در دوره ی تابستانی سال ۱۳۸۴	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۸	تعیین هر مورد (۲۵/۰) شامل ۱۰ مورد جمعاً ۲/۵ نمره منادا : مُجِيبٌ - نوع منادا : مضاف - مفعول فيه : صباح - مستثنی : أصحاب - مستثنی منه : الناس - حال : فَرِحَينِ - صاحب حال : الأطفال - مفعول مطلق : جهاد - نوع مفعول مطلق : نوعی - تمیز : أجراً .	۲/۵
۹	پر کردن هر جای خالی (۲۵/۰) شامل ۸ مورد جمعاً ۲ نمره ۱- أَيْتُهَا ۲- مُؤْمِنِينَ ۳- يَصِفُ ۴- لِسَاناً ۵- رُدَّ ۶- أَقْصَى ۷- الْمُؤْمِنَاتِ ۸- الإِحْسَانُ	۲
۱۰	يَسْتَقْبِلُ = تستقبل العائدون = العائدين ساحة = ساحة المعركة = المعركة	۱
۱۱	۱- ترکیب هر کلمه (۲۵/۰) شامل ۳ مورد جمعاً ۷۵/۰ الأب = اسم لیت حیاً = خبر کان نا = مضاف الیه ۲- تجزیه هر کلمه (۲۵/۰) شامل ۳ مورد جمعاً ۷۵/۰ الکریم = اسم ، مفرد مذکر ، مشتق (صفة مشبهة) ، معرف بال ، معرب ، صحيح الآخر ، منصرف . عَدَّ = فعل ماضٍ ، للغائب ، مجرد ثلاثی ، صحيح و مضاعف ، متعدي ، مبني للمعلوم ، مبني على الفتح . رَزَقًا = اسم ، مفرد مذکر ، جامد ، نکره ، معرب ، صحيح الآخر ، منصرف . توجه داشته باشیم که تجزیه اسم و فعل هر کدام ۴ مورد نوشته شود . به هنگام نمره دادن موارد صحیح با هم محاسبه شوند به هر مورد (۲۵/۰) تعلق گیرد .	۱/۵
۱۲	ترکیب هر کلمه (۲۵/۰) شامل ۶ مورد جمعاً ۱/۵ نمره (ذکر نقش کفایت می کند) . الشاعرة : فاعل - عند : ظرف - البعث : مضاف الیه - التشور : معطوف - حياة : مفعول به دوم - جديدة : صفت .	۱/۵
۱۳	پاسخ به هر سوال (۵/۰) شامل ۴ مورد جمعاً ۲ نمره ۱- دخل التلميذُ الغرفةَ قَلْبًا . ۲- الهدف من الحفلة ، تكريمُ الطلابِ الممتازين . ۳- لا ، كان التلميذُ حزينًا . (به عبارت دیگر : لا ، ما كان التلميذُ قَرِحًا) ۴- دَعَتَهُم المدرسة للاشتراك في حفلة التكریم .	۲
	جمع نمرات	۲۰
	« موفق باشید »	